



INFO Bulletin

Informationsorgan der
Einwohnergemeinde Balsthal

02
Juni 2013

Inhalt

Jahresrechnung 2012

Antrag des Gemeinderates

Rechnungsprüfung – Mandatsverlängerung

Räumliches Leitbild

Anpassungen zur DGO

Der Gemeinderat hat...

Zivilstandsnachrichten Februar 2013

Zivilstandsnachrichten März 2013

Zivilstandsnachrichten April 2013

Badi Moos 2013: Öffnungszeiten/Preise

Rechnung 2012

Rechnungsgemeindeversammlung vom

Montag, 17. Juni 2013, 20.00 Uhr
im Kultursaal Haulismatt, Balsthal

Traktanden:

1. Jahresrechnung 2012, Genehmigung
2. Wahl Revisionsstelle für die Legislaturperiode 2013–2017
3. Statuten Zweckverband Sozialregion Thal-Gäu, Genehmigung Teilrevision
4. Verkauf Liegenschaften GB Balsthal Nr. 1455 und 1700, Zustimmung
5. Genehmigung Räumliches Leitbild
6. Anhang B zur DGO, Genehmigung Teilrevision
7. Bestimmung der 9 Gemeinderatsressorts
8. Verschiedenes

(Aktenaufgabe ab 6. Juni 2013) ●

Rechnungsabschluss 2012

Bericht des Ressortleiters Finanzen und des Finanzverwalters zur Rechnung 2012

Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Mit einem Aufwandüberschuss von CHF 1'084'287.25 schliesst die Jahresrechnung 2012 rund CHF 870'000 besser ab, als im Budget vorgesehen (CHF 1'953'640). Der Aufwandüberschuss beträgt 3.25% des Gesamtertrages bzw. 7.18% des Netto-Steuerertrages. Auf das Berichtsjahr bezogen macht dies 8.37 Steuerprozent aus. Der Aufwandüberschuss soll über das Eigenkapital ausgeglichen werden.

Von den 2012 budgetierten und (inkl. Verpflichtungskredite) genehmigten Investitionen von gesamthaft CHF 5'685'688 wurden im Rechnungsjahr mit netto CHF 2'800'922 rund 49% realisiert. Die Investitionen wurden hauptsächlich in den Schulbauten, Kantonsstrassen und Gewässerverbauungen vorgenommen. Die für das Jahr 2012 budgetierten Investitionen wurden somit um rund CHF 2'056'000 übertroffen. Durch die Bereinigung der Verpflichtungskreditkontrolle resultieren per Rechnungsabschluss rund CHF 520'000 «alte» Verpflichtungskredite.

Durch den Aufwandüberschuss in der Laufenden Rechnung und die wiederum hohen Investitionen entstand ein Finanzierungs-Fehlbetrag von rund CHF 1'407'000. Die Liquidität zur Finanzierung des gesamten Rechnungsaufwandes musste mit einer weiteren Neuverschuldung von M-CHF 4,0 erkaufte werden. Es wurde ein Selbstfinanzierungsgrad von 49,8% erreicht – oder, anders ausgedrückt, über 50% der Nettoinvestitionen mussten fremd finanziert werden. Prognostiziert war ein Selbstfinanzierungsgrad von 104,4%. Anzustreben sind mindestens 100%, damit keine Neuverschuldung eintritt.

In der Bestandesrechnung konnte durch die weitere Aufnahme von Fremdmitteln in der Höhe von M-CHF 4,0 die Liquidität deutlich verbessert werden. Das langfristige Fremdkapital ist dadurch auf nunmehr rund M-CHF 20,4 angestiegen. Per Ende Jahr war das Fremdkapital zu 53,4% (Vorjahr 68,4%) durch das Eigenkapital gedeckt.

Der Steuersatz verblieb bei 117% für Natürliche Personen und bei 115% für Juristische Personen, wobei ein Steuerprozent insgesamt CHF 129'619 betrug.

Die Spezialfinanzierungen (Sonderrechnungen innerhalb der

Gemeinderechnung) weisen unterschiedliche Ergebnisse auf. Die Sonderrechnung für die der HPS angegliederte Sonderpädagogische Eingangsstufe (SVK) in Oensingen (Sachbereich 201) ist erstmals mit dem vollen Kalenderjahr enthalten, während neu die ebenfalls als Spezialfinanzierung geführte Regionale Kleinklasse Thal (RKK, Sachbereich 222) ab dem neuen Schuljahr geführt wird.

In der Wasserversorgung ergab sich durch den deutlich geringeren Wasserverkauf ein Aufwandüberschuss von CHF 63'255.65 (Vorjahr Ertragsüberschuss 76'620.05).

Die Abwasserrechnung erzielte einen Ertragsüberschuss von CHF 175'225.10 (Vorjahr 601'000), die Abfallbeseitigung einen Aufwandüberschuss von CHF 9'963.48 (Vorjahr Ertragsüberschuss CHF 7'909.46). Durch die Ergebnisse dieser Sonderrechnungen hat sich die Schuld der Wasserversorgung gegenüber der Einwohnergemeinde auf CHF 461'066.73 erhöht (Kto. 1280.01), diejenige der Abwasserrechnung weist ein Guthaben von CHF 1'033'177.48 auf (Kto. 2280.03) und das Guthaben der Sonderrechnung Abfallbeseitigung gegenüber der Gemeinde beträgt nun CHF 84'913.40 (Kto. 2280.04).

Die wesentlichsten Netto-Abweichungen (Aufwand – Ertrag) der Laufenden Rechnung 2012 zum Budget (in CHF Tausend)

	2012	(Vorjahr)
01 Legislative und Exekutive	- 10	- 14
02 Allgemeine Verwaltung	+ 12	- 101
09 Nicht aufteilbare Aufgaben	- 58	- 52
10 Rechts-/Marktwesen	- 2	+ 4
14 Feuerwehr	+ 93	+ 10
15 Militär (Schiesswesen)	- 10	+ 4
16 Zivile Sicherheit	- 18	+ 15
20 Kindergarten/SPES	- 7	- 66
21 Volksschule	- 316	- 308
22 Sonderschulung	+ 24	- 6
29 Übriges Bildungswesen	- 12*	- 12
30 Kulturförderung	- 2	+ 3
31 Denkmalpflege/Heimatschutz	- 1	- 20
34 Sport	+ 149	+ 72
35 Übrige Freizeitgestaltung	+/-	+ 3
44 Ambulante Krankenpflege	+/-	+/-
46 Schulgesundheitsdienst	- 13	+ 5
50 Altersversicherung	+ 21	+ 206
57 Alter	+ 36	neu --

58	Sozialhilfe	+ 359	+ 495
62	Gemeindestrassen/Werkhof	+ 89	- 35
65	Regionalverkehr	- 21	- 30
70	Wasserversorgung (Gemeindeanteil)	+/-	+ 14
74	Friedhof und Bestattung	+ 17	+ 6
75	Gewässerverbauungen	- 22	- 20
78	Übriger Umweltschutz	- 7	+ 1
79	Raumordnung	- 13	+ 12
83	Tourismus	- 19	+ 3
86	Energie (Ertrag)	- 21	+ 48
90	Steuern (Ertrag)	+ 687	+ 674
94	Kapitaldienst	- 93	+ 20
99	Abschluss	- 379	+ 96

* Dank einer anonymen Spende von CHF 10'000 zugunsten der privaten Kinderbetreuung (KITA und Spielgruppe) wurde dieser Bereich entlastet.

Die Nachtragskredite konnten im Rahmen der Diskussion und Beschlussfassung zur Rechnungsablage 2012 durch den Gemeinderat gutgeheissen und beschlossen werden.

Der Finanzierungsnachweis ist auf Seite 7 abgebildet.

Balsthal, 4. April 2013

André Schaad,
Ressortleiter Finanzen

Rudolf Dettling,
Leiter Finanzverwaltung

Hinweis

Gemäss Ausführungsbestimmungen zum revidierten Gemeindegesetz (in Kraft getreten 01.06.2005) sind ab Rechnungslegung 2008 zusätzliche Anhänge zur Jahresrechnung zu deklarieren. So sind zusätzlich zur Bilanz aufzuführen:

- a) Gesamtbetrag von Bürgschaften, Garantieverpflichtungen und Pfandbestellungen zugunsten Dritter
- b) Verpflichtungen für Rückzahlungen von Bevorschussungen bei Erschliessungen
- c) Der Gesamtbetrag der nicht bilanzierten Leasingverpflichtungen
- d) Die Brandversicherungswerte der Sachanlagen des Finanz- und Verwaltungsvermögens
- e) Die Beiträge, Zinssätze und Fälligkeiten der von der Gemeinde ausgegebenen Anleiheobligationen
- f) Angaben über Gegenstand und Betrag von Aufwertungen im Finanzvermögen
- g) Angaben bei wesentlichen Änderungen in der Rechnungslegung
- h) Angaben über wesentliche Beteiligungen an Unternehmen

Die Werte nach Buchstaben b), c), e) und f) entfallen in der vorliegenden Rechnungsablage, da keine solchen Werte vorhanden und somit keine Deklarationen möglich sind. ●



Laufende Rechnung 1.2012 bis 12.2012

FUNKTIONALE GLIEDERUNG		RECHNUNG 2012		VORANSCHLAG 2012		RECHNUNG 2011	
KTO	BEZEICHNUNG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
	LAUFENDE RECHNUNG	34'467'041	33'382'754	34'203'675	32'250'035	33'017'570	33'017'570
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	1'951'385	704'092	2'096'850	793'250	2'006'764	698'014
011	Gemeindeversammlung	37'137		36'600		35'570	
012	Gemeinderat, Kommissionen	264'758		274'750		282'935	
020	Gemeindeverwaltung	1'114'446	485'656	1'180'500	558'250	1'104'062	445'513
027	Bauverwaltung	236'335	66'231	235'000	70'000	233'801	91'607
090	Verwaltungsliegenschaften	298'709	152'205	370'000	165'000	350'396	160'893
1	OEFFENTLICHE SICHERHEIT	821'362	562'002	855'240	659'010	904'388	541'811
100	Rechtswesen	13'823	1'000	17'100	1'000	31'708	1'000
104	Marktwesen	24'003	6'994	23'250	8'000	34'987	7'402
140	Feuerwehr	456'734	264'713	479'380	380'000	452'560	240'665
150	Militär	300				705	
151	Schiesswesen	35'785	16'689	46'500	17'500	61'191	20'673
160	Zivilschutz	105'898	86'399	91'500	55'000	120'002	75'697
161	Sanitätshilfsstelle Thal & Gäu	10'224	11'612	8'200	8'200	14'908	8'047
162	Regionale Zivilschutzorg. Thal (SF)	174'596	174'596	189'310	189'310	188'327	188'327
2	BILDUNG	15'792'553	9'693'405	15'455'550	9'045'450	14'792'441	8'758'523
200	Kindergarten	686'336	299'266	651'000	257'000	651'071	318'506
201	Sprachheilklassen (SF)	694'342	694'342	553'000	553'000	265'193	265'193
210	Primarschule / Deutschunterricht	3'210'397	1'416'176	3'235'800	1'406'000	3'171'519	1'447'170
213	Oberstufe, Kreisschule Thal	3'207'753	1'141'863	3'266'250	1'103'050	3'308'564	1'159'218
214	Kleinklassen	667'860	256'603	691'000	310'000	580'130	261'782
215	Werken	405'083	171'160	417'900	173'000	395'213	172'830
217	Musikschule	505'887	239'945	510'100	240'000	496'820	244'471
218	Schulanlagen	988'656	794'987	1'067'000	759'300	1'035'812	687'095
219	Schulverwaltung	615'332	200'155	655'100	155'700	598'691	222'969
220	Sonderschulung	324'000		300'000		324'000	23'690
221	Zentrum spezielle Förderung Thal (SF)	1'541'897	1'541'897	1'445'100	1'445'100	1'422'123	1'422'123
222	Regionale Kleinklasse Thal	250'601	250'601				
228	Heilpädagogische Sonderschule (SF)	2'686'411	2'686'411	2'643'300	2'643'300	2'533'476	2'533'476
290	Übriges Bildungswesen	8'000		20'000		9'828	
3	KULTUR UND FREIZEIT	997'310	344'881	906'660	400'000	988'942	296'072
300	Kulturförderung	44'183	6'404	46'750	7'000	51'736	6'044
301	Gemeindebibliothek (SF)	29'278	29'278	30'300	30'300	29'965	29'965
310	Denkmalpflege / Heimatschutz	3'520		5'000		13'920	
340	Sport	2'360		3'000		2'905	
341	Schwimmbad Moos	428'938	255'301	347'100	286'700	399'678	202'124
343	Hallenbad Falkenstein	357'275	48'898	359'410	71'000	355'384	52'940
344	Sportplätze	85'320	5'000	69'300	5'000	88'849	5'000
350	Übrige Freizeitgestaltung	46'435		45'800		46'505	
4	GESUNDHEIT	494'325		507'400		633'798	
440	Krankenpflege	308'530		307'700		430'718	
450	Krankheitsbekämpfung	98'787		99'000		98'413	
460	Schulärztliche Pflege			2'000			
461	Schulzahnpflege	79'116		89'700		96'548	
490	Übriges Gesundheitswesen	7'892		9'000		8'120	
5	SOZIALE WOHLFAHRT	5'631'496	664'584	4'726'200	170'000	4'494'238	141'131
500	Sozialversicherungen	1'536'060		1'515'000		1'592'366	
540	Jugendschutz			3'500			
550	Invalidität	5'230		6'700		6'370	
560	Sozialer Wohnungsbau						5'200
570	Altersheime	987'082	498'487	453'000			
580	Allgemeine Sozialhilfe	169'643		218'700		210'832	

FUNKTIONALE GLIEDERUNG		RECHNUNG 2012		VORANSCHLAG 2012		RECHNUNG 2011	
KTO	BEZEICHNUNG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
582	Gesetzliche Sozialhilfe	2'933'481	166'097	2'529'300	170'000	2'684'670	135'931
6	VERKEHR	2'007'879	802'168	2'028'800	891'750	1'995'273	852'644
620	Gemeindestrassen	715'445	30'656	739'100	37'500	740'136	50'906
622	Werkhof	916'245	771'512	892'700	854'250	899'023	801'738
650	Öffentlicher Verkehr	376'190		397'000		356'114	
7	UMWELT UND RAUMORDNUNG	3'550'250	3'214'487	3'882'375	3'521'675	4'316'958	3'984'375
700	Wasser	45'705		46'000		45'739	
701	Wasserversorgung (SF)	1'272'363	1'272'363	1'250'000	1'250'000	1'366'168	1'366'168
711	Abwasserbeseitigung (SF)	1'439'296	1'439'296	1'778'300	1'778'300	2'125'069	2'125'069
721	Abfallbeseitigung (SF)	464'012	464'012	455'875	455'875	455'444	455'444
740	Friedhof und Bestattung	166'659	1'280	151'400	3'000	122'230	1'840
750	Gewässerverbauungen	40'850	15'876	56'500	10'000	41'377	13'524
770	Naturschutz	28'945		29'000		29'220	
780	Übriger Umweltschutz	21'273	21'660	31'200	24'500	32'418	22'330
790	Raumplanung	71'146		84'100		99'293	
8	VOLKSWIRTSCHAFT	116'140	199'437	130'300	220'000	88'243	208'363
800	Landwirtschaft	13'714		8'300		16'688	
830	Kommunale Werbung	92'705		112'000		65'607	
840	Industrie, Gewerbe, Handel	9'721		10'000		5'949	
860	Elektra Balsthal		199'437		220'000		208'363
9	FINANZEN UND STEUERN	3'104'343	17'197'698	3'614'300	16'548'900	2'796'525	17'536'637
900	Gemeindesteuern	684'791	16'393'956	607'000	15'629'500	624'288	16'234'541
920	Finanzausgleich		409'100		409'100		370'600
940	Kapital- / Zinsdienst allgemein	452'424	121'146	468'500	134'000	378'442	120'246
942	Liegenschaften des Finanzvermögens	481'174	273'495	673'800	376'300	82'953	96'075
990	Abschreibungen	1'485'954		1'865'000		1'710'842	
993	Neutrale Posten						230'000
999	Abschluss						485'176

Investitionsrechnung

1.2012 bis 12.2012

FUNKTIONALE GLIEDERUNG		RECHNUNG 2012		VORANSCHLAG 2012		RECHNUNG 2011	
KTO	BEZEICHNUNG	AUSGABEN	EINNAHMEN	AUSGABEN	EINNAHMEN	AUSGABEN	EINNAHMEN
	INVESTITIONSRECHNUNG	4'317'337	4'317'337	2'346'400	1'601'400	7'360'891	7'360'891
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	76'707	191'754	50'000	1'111'400	88'542	
2	Gemeindeverwaltung					69'891	
020	Gemeindeverwaltung					69'891	
9	Verwaltungsliegenschaften	76'707	191'754	50'000	1'111'400	18'651	
090	Verwaltungsliegenschaften	76'707	191'754	50'000	1'111'400	18'651	
1	ÖFFENTLICHE SICHERHEIT	1'658	121'333	650'000	405'000	-48'512	
14	Feuerwehr	1'658	41'333	650'000	325'000	37'845	
140	Feuerwehr	1'658	41'333	650'000	325'000	37'845	
15	Militär		80'000		80'000	-86'357	
150	Militär		80'000		80'000	-86'357	

Investitionsrechnung
1.2012 bis 12.2012 - Fortsetzung

FUNKTIONALE GLIEDERUNG		RECHNUNG 2012		VORANSCHLAG 2012		RECHNUNG 2011	
KTO	BEZEICHNUNG	AUSGABEN	EINNAHMEN	AUSGABEN	EINNAHMEN	AUSGABEN	EINNAHMEN
2	BILDUNG	2'666'278		39'000		601'152	
21	Schulanlagen	2'666'278		39'000		601'152	
213	Investitionsbeiträge KSTh	36'069		39'000		82'542	
218	Schulanlagen	2'630'209				518'611	
3	KULTUR UND FREIZEIT	81'650				3'642'793	
34	Sport	81'650				3'642'793	
341	Schwimmbad Moos	81'650				3'642'793	
4	Gesundheit	166'059					
44	Krankenpflege	166'059					
440	Krankenpflege	166'059					
5	SOZIALE WOHLFAHRT					543'250	
57	Alter					543'250	
570	Altersheime					543'250	
6	VERKEHR	838'272	565'411	715'400	45'000	1'071'699	170'536
61	Kantonsstrassen	548'848		600'400		532'970	
610	Kantonsstrassen	548'848		600'400		532'970	
62	Gemeindestrassen / Werkhof	289'424	565'411	115'000	45'000	538'729	170'536
620	Gemeindestrassen	289'424	565'411	115'000	45'000	538'729	170'536
7	UMWELT UND RAUMORDNUNG	486'714	637'916	892'000	40'000	902'796	302'279
70	Wasserversorgung	174'984	214'107	364'000		388'562	201'000
701	Wasserversorgung (SF)	174'984	214'107	364'000		388'562	201'000
71	Abwasserbeseitigung	2'523	423'809	290'000		441'754	101'279
711	Abwasserbeseitigung (SF)	2'523	423'809	290'000		441'754	101'279
74	Friedhof und Bestattung	120'442		183'000	40'000		
740	Friedhof und Bestattung	120'442		183'000	40'000		
75	Gewässerschutz	126'566				40'090	
750	Gewässerverbauungen	126'566				40'090	
79	Raumplanung	62'200		55'000		32'390	
790	Raumordnung	62'200		55'000		32'390	
9	FINANZEN UND STEUERN		2'800'923			559'172	6'888'076
94	Liegenschaften Finanzvermögen		1				
	Kapitaldienst		1				
99	Abschluss		2'800'922			559'172	6'888'076
999	Abschluss		2'800'922			559'172	6'888'076

Finanzierungsnachweis

(Selbstfinanzierung in Prozent der Nettoinvestition)

Laufende Rechnung

Ertragsüberschuss
Aufwandüberschuss
Abschreibungen
Veränderung Vorschüsse Spez.-Finanz.
Veränderung Verpfl. Spezialfinanzierg.

Spezialfinanzierungen

Ertrags-/Aufwandüberschuss
- Wasserversorgung
- Abwasserbeseitigung
- Abfallbeseitigung
Ergebnis vor Abschreibung
= Cash flow

Investitionsrechnung

Nettoinvestitionen
Finanzierungsergebnis

Selbstfinanzierungsgrad

Rechnung 2012		Budget 2012		Rechnung 2011	
Mittel- verwendung	Mittelherkunft	Mittel- verwendung	Mittelherkunft	Mittel- verwendung	Mittelherkunft
1'084	2'062	1'954	2'551	485	2'421
298	714	265	402	408	921
1'382	2'776	2'219	2'953	893	3'342
	1'394		734		2'449
2'801		703		6'329	
1'407		-31		3'880	
49.77		104.41		38.69	

BESTANDESRECHNUNG 2012 (BILANZ)

BESTANDESRECHNUNG	BESTAND 01.01.2012	ZUWACHS	ABGANG	BESTAND 31.12.2012
AKTIVEN	34'397	97'427	94'641	37'183
FINANZVERMÖGEN	13'530	93'040	90'928	15'642
Flüssige Mittel	-1'190	59'166	56'415	1'561
Guthaben	8'623	32'375	32'609	8'389
Anlagen	5'304	380	1'039	4'645
Transitorische Aktiven	793	1'119	865	1'047
VERWALTUNGSVERMÖGEN	20'266	4'317	3'578	21'004
Sachgüter	17'276	3'566	3'271	17'571
Darlehen und Beteiligungen	166	166		332
Investitionsbeiträge	2'823	585	307	3'101
SPEZIALFINANZIERUNGEN	601	70	135	536
Vorschüsse Spezialfinanzierungen	601	70	135	536
PASSIVEN	34'397	41'550	38'764	37'183
FREMDKAPITAL	19'679	40'970	37'451	23'198
Laufende Verpflichtungen	972	36'534	36'295	1'211
Langfristige Schulden	16'483	4'000	95	20'388
Verpflichtungen für Sonderrechnungen	334	7	7	334
Rückstellungen	1'402		467	935
Transitorische Passiven	488	429	587	330
SPEZIALFINANZIERUNGEN	1'253	580	229	1'604
Verpflichtungen	1'253	580	229	1'604
EIGENKAPITAL	13'465		1'084	12'381

Finanzierungsausweis 2012 Investitionsrechnung

Investitionsrechnung	Ausgaben	Einnahmen
Total Einnahmen und Ausgaben	4'317'337	1'516'415
Nettoausgaben		2'800'922
Finanzierung		
Nettoinvestition	2'800'922	
Abschreibung Verw.-Vermögen		2'062'255
Entnahme/Einlage Spezialfinanzierungen	714'226	298'340
Finanzierungsfehlbetrag IR		1'154'553
	3'515'148	3'515'148

Finanzierungsausweis 2012 Laufende Rechnung

	Mittelver- wendung	Mittel- herkunft
Finanzierungsfehlbetrag Invest.-Rechnung	1'154'553	
ZUNAHME / ABNAHME		
.. der flüssigen Mittel	2'751'066	
.. der Guthaben		234'156
.. der Anlagen Finanzvermögen		658'886
.. der trans. Aktiven	254'415	
ABNAHME / ZUNAHME		
.. der laufenden Verpflichtungen		239'356
.. der langfristigen Schulden		3'904'590
.. der Verpfl. für Sonderrechn.		249
.. der Rückstellungen	467'555	
.. der trans. Passiven	157'624	
.. der Verpflichtungen Spezialfinanzierungen		
Total	4'785'213	5'037'237
Finanzierungsfehlbetrag Laufende Rechnung		-252'024
Finanzierungsfehlbetrag 2012 total		-1'406'577

Schulden- und Gemeindesteuerentwicklung 1990 - 2012

Schulden	1990	2000	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Fremdkapital	11'363	33'393	27'006	25'394	18'177	18'866	15'057	14'042	14525	15677	19679	23198
- Finanzvermögen	10'119	13'592	31'393	30'942	23'875	18'647	13'789	13'695	14712	13406	13530	15642
Nettoverschuldung (=Fremdkapital - Finanzvermögen)	1'244	19'801	-4'387	-5'548	-5'598	219	1'267	347	187	2271	6149	7556
Einwohnerzahl	5'544	5'571	5'725	5'750	5'778	5'750	5'762	5'823	5772	5793	5795	5803
Verschuldung pro Kopf in Fr.	224	3'554	-766	-965	-986	38	220	60	32	392	1061	1302
Gemeindesteuern												
Natürliche Personen	9'498	10'016	11'443	11'597	12'971	11'438	12'166	12'827	12509	12462	12944	13458
Juristische Personen	1'100	1'437	1'854	1'716	1'620	2'015	1'421	1'788	1913	1669	2121	1762
Gewinnsteuern	1'513	107	230	251	191	256	193	86	76	100	184	210
Total Gemeindesteuern	12'111	11'560	13'527	13'564	14'782	13'709	13'780	14'701	14498	14231	15249	15430
Ø Steuereinzug je Einwohner (Steuern nat. Personen)	1'713	1'798	1'999	2'017	2'251	1'989	2'111	2'202	2167	2151	2233	2319
Steuereffuss in % der Staatssteuer												
Natürliche Personen	130%	125%	125%	125%	125%	117%	117%	117%	117%	117%	117%	117%
Juristische Personen	130%	125%	125%	125%	125%	115%	115%	115%	115%	115%	115%	115%

Entwicklung Laufende Rechnung und Investitionsrechnung 1990 - 2012

Laufende Rechnung	1990	2000	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Total Ertrag	26'608	29'462	46'897	26'568	29'831	33'278	29'812	28'772	28'836	29442	32532	33383
Total Aufwand	23'139	29'359	33'226	26'415	29'768	32'996	29'762	28'768	28'554	30389	33018	34467
Ertragsüberschuss	3'469	103	13'671	153	63	282	50	4	282	-947	-485	-1084
Bruttoüberschuss vor Abschreibungen												
Cash Flow	5'461	2'034	18'282	3'012	3'381	7'334	2'441	2182	2267	1578	2449	1394
Investitionsrechnung												
Nettoinvestitionen	3'276	1'333	1'290	1'905	3'231	8'319	3'526	1'293	2'364	3942	6329	2801
Finanzierungsfehlbetrag /-überschuss	-2'766	-1'081	-16'992	-1'107	-150	985	1'049	-944	-403	2364	3880	1407
Selbstfinanzierungsgrad	167%	153%	1417%	158%	105%	88%	69%	168%	101%	40%	39%	50%

Liegenschaften des Finanzvermögens

Bezeichnung	GB Nr	Fläche in m ²	Schätzung rev. 2008		Bewertung in Bilanz per 31.12.2012		SGV-Neuwert
			m ² Preis	Total	m ² Preis	Total	
Brunnersmoos-/Schwimmbadstr., Tennispl./FC-Klubhaus/Tribüne/Gard.	597	3398	100	339'800	100	339'800	-
Sagmatt/Bechburgerstr.	715	3124	100	312'400	100	312'400	-
Sagmatt, Teilverkauf 2009 1114 m2	732	verk. 2012					
Alte Litzli, Litzigasse 2 + 2a	1135	603	300	319'233	409	246'600	322'245
Alte Litzli, Litzigasse 4, Werkhof	1137	1193	300	469'856	300	357'900	262'035
Gebäude Solothurnerstr. 6/6A	1455	871	300	1'511'387	462	402'000	1'923'210
Gebäude Solothurnerstr. 8	1700	580	300	700'968	418	242'500	608'040
EFH Geissgässli 13, Erbsch. Baschung	2333	461	300	350'000	542	250'000	354'915
Ziegelhütte, Land nicht überbaut	2542	672	150	100'800	120	80'600	-
Oberfeld, Land nicht überbaut	2637	2116	105	222'070	100	211'600	-
Oberfeld, Land nicht überbaut	2638	9979	40	399'160	40	399'100	-
Oberfeld, Land nicht überbaut	2639	447	200	89'400	160	71'500	-
Baronrain, Land nicht überbaut	2668	677	150	101'550	120	81'200	-
Lippermatt, Land nicht überbaut	2719	6596	100	659'600	100	659'600	-
Brunnersmoosstr., Tr-feld/Tennishalle 2012: Teilverk. 4117 m2	2726	6487	100	648'700	100	648'700	-
Vogelsmatt, Land nicht überbaut	2784	290	150	43'500	120	34'800	-
Vogelsmatt, Land n. überbaut/Wald	2786	1044	10	10'440	4	4'500	-
Brunnersmoosstr., Reithalle/-platz	3114	11521	10	115'210	10	115'210	-
Aegerten, Weideland	3159	8017	10	80'170	5	40'107	-
Vogelsmatt, Wald	3161	2211	10	22'110	1	2'200	-
Moos	3244	10569	10	105'690	10	105'690	-
Brunnersmoosstr., Land n. überbaut	3869	978	10	9'780	10	9'780	-
Total Liegenschaften		71834	144	6'611'824	170	4'615'787	3'470'445
Stille Reserven				1'996'037			

Abgänge

							Verk.-Preis
Sagmatt	732	1'164	100	116'400	100	116'400	104'760
Brunnersmoosstr., Teilverk. Tennish.	2'726	4'117	100	411'700	100	411'700	125'000
Schulhaus Klus	1'377	1'297				191'754	380'000

Zugänge

Übertrag vom VV ins FV, SH Klus	1377	1297				191'754	
---------------------------------	------	------	--	--	--	---------	--

Eventualverpflichtungen**Bürgschaftsverpflichtungen**

Verein	Bürgschaft	Haftungsbetrag	Kreditgeberin	Laufzeit	31.12.12 CHF	Vorjahr
Schützenvereinigung	180'000	216'000	Bâloise SoBa	23.03.92 - 23.03.2012 aufgehoben 30.06.11	0	20'000
AC Virtus	36'000	43'200	RB Balsthal	31.10.97 - 31.10.2017	6'000	13'000
TC Balsthal	55'000	66'000	SoBa Balsthal	10.12.97 - 10.12.2017 aufgehoben 30.09.11	0	17'076
Krankenpflegeverein	Kreditlimite 100'000 Balsthal: 25'000		RB Balsthal	16.05.94 - 16.05.2014 aufgehoben per 27.11.2012	0	-

Garantieverpflichtungen

Spitex Verein Region Balsthal	unlimitierte Defizitgarantie aufgrund jährlicher Betriebsrechnung aufgehoben per 27.11.2012	0	420'000
Gesamtbetrag		6'000	470'076

Nicht bilanzierte Vermögenswerte

Konto SoBa S305722H	Pflege von Gräbern auf dem Friedhof Balsthal, welche an die Friedhof- verwaltung übertragen wurden	27'220
------------------------	---	--------

Leasingverpflichtungen**Nicht bilanzierte Leasingverpflichtungen**

keine	keine
-------	-------

Brandversicherungswerte**Brandversicherungswerte der Sachanlagen des Finanz- und Verwaltungsvermögens****31.12.2012**

CHF

Immobilien des Finanzvermögens (Gebäudeversicherung SGV)	3'470'445
Mobilien, Anlagen, Fahrzeuge, Maschinen (Sachversicherungen)	keine

Total Finanzvermögen**3'470'445**

Immobilien des Verwaltungsvermögens (Gebäudeversicherung SGV)	86'877'954
Mobilien, Anlagen, Fahrzeuge, Maschinen (Sachversicherungen, Fahrzeuge zum Neuwert)	12'392'992

Total Verwaltungsvermögen**99'270'946****Gesamttotal der Brandversicherungswerte****102'741'391**

Antrag und Beschlussentwurf des Gemeinderates

an die Gemeindeversammlung vom 17. Juni 2013 zur Rechnung 2012

Die Gemeindeversammlung vom 17. Juni 2013 beschliesst auf Antrag des Einwohnergemeinderates

1. Die Laufende Rechnung für das Jahr 2012, mit CHF 34'467'041.04 Aufwand und CHF 33'382'753.79 Ertrag, mit einem Aufwandüberschuss von CHF 1'084'287.25 wird genehmigt.
2. Dem Antrag des Gemeinderates, den Aufwandüberschuss aus dem Eigenkapital zu finanzieren, wird zugestimmt.
3. Die Investitionsrechnung 2012, welche bei Ausgaben von CHF 4'317'337.20 und Einnahmen von CHF 1'516'414.85 mit einer Zunahme der Nettoinvestitionen von CHF 2'800'922.35 abschliesst, wird genehmigt.

4. Die Bestandesrechnung, welche nach Verbuchung des Aufwandüberschusses Aktiven und Passiven in der Höhe von CHF 37'267'088.47 aufweist, wird genehmigt.

Für den Gemeinderat

Willy Hafner, Gemeindepräsident
Bruno Straub, Gemeindeverwalter

Genehmigt durch die Gemeindeversammlung
am 17. Juni 2013.

Für die Gemeindeversammlung

Willy Hafner, Gemeindepräsident
Bruno Straub, Gemeindeverwalter ●



An die Gemeindeversammlung der
Einwohnergemeinde Balsthal
4710 Balsthal

Bericht der Revisionsstelle zur Jahresrechnung 2012

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung 2012 der Einwohnergemeinde Balsthal, bestehend aus der Verwaltungsrechnung, der Bestandesrechnung und dem Anhang geprüft.

Die Einwohnergemeinde Balsthal hat über den gesamten Finanzhaushalt, in Übereinstimmung mit den kantonalen gesetzlichen Vorschriften, dem vom Departement festgelegten Rechnungsmodell und der Gemeindeordnung Rechnung abzulegen.

Unsere Aufgabe ist es, den Finanzhaushalt zu überwachen, die Rechnungsablage auf ihre Richtigkeit und Vollständigkeit zu prüfen und zu beurteilen, ob den Vorschriften über den Finanzhaushalt nachgelebt wird.

Wir bestätigen, dass wir als gewähltes Rechnungsprüfungsorgan die gesetzlichen Bestimmungen über die Befähigung erfüllen.

Unsere Prüfung erfolgte nach dem gesetzlichen Auftrag. Die Prüfung wurde so geplant und durchgeführt, dass wir daraus hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung richtig und vollständig ist und ob den Vorschriften über den Finanzhaushalt nachgelebt wurde. Darin eingeschlossen sind Prüfungshandlungen welche dazu angelegt sind, falsche Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern zu erkennen.

Wir prüften die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Rechnungslegungsgrundsätze, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes.

Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine ausreichende Grundlage für unser Urteil bildet. Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung der kantonalen Gesetzgebung und der Gemeindeordnung. Wir beantragen der Gemeindeversammlung, die Jahresrechnung 2012, abschliessend mit einem Aufwandüberschuss von CHF 1'084'287.25 zu genehmigen.

Subingen, 4. April 2013

PKO Treuhand GmbH



Peter Kofmel
Zugelassener Revisionsexperte
Eidg. dipl. Treuhandexperte
Mitglied der TREUHANDKAMMER



Susanne Kofmel
Zugelassene Revisorin
Treuhänderin mit eidg. Fachausweis

Rechnungsprüfung: Vergabe an eine externe Revisionsstelle – Mandatsverlängerung

Am 8. Juni 2009 hat die Gemeindeversammlung die Firma PKO Treuhand GmbH in Subingen mit der Rechnungsprüfung beauftragt und zwar für die Dauer der Legislaturperiode 2009–2013. Somit ist nun zwingend wiederum die Wahl für die Legislaturperiode 2013–2017 vorzunehmen.

Die PKO Treuhand GmbH in Subingen von Peter Kofmel (dipl. Treuhandexperte und zugelassener Revisionsexperte), unterstützt durch sein Team, hat die Rechnungsrevisionen in den letzten 4 Jahren nach den gesetzlichen Vorgaben mit viel Fachwissen und Sachverstand vorgenommen. Gleichzeitig war er auch Ansprechpartner für Fragen zum Rechnungswesen im weitesten Sinne. Jedes Jahr werden u.a. auch vertiefte Schwerpunkts-Prüfungen vorgenommen. Aufgrund der guten Erfahrungen mit

der PKO Treuhand GmbH und mit Blick auf eine gewisse Kontinuität erscheint sinnvoll, das Mandat für eine weitere Legislaturperiode zu verlängern und mit der Rechnungsprüfung weiterhin die Firma PKO Treuhand GmbH in Subingen zu beauftragen. Damit kann auch sichergestellt werden, dass im Verlaufe der Jahre die wichtigsten Schwerpunkts-Prüfungen vorgenommen worden sind und nicht jemand anders wieder sozusagen von vorne beginnt. Das Honorar beläuft sich auf rund 8000 Franken (inkl. Nebenkosten zuzüglich Mehrwertsteuer).

Antrag des Einwohnergemeinderats an die Rechnungs-Gemeindeversammlung vom 17. Juni 2013:

Mit der Rechnungsprüfung sei ab der neuen Legislaturperiode (Rechnungsjahr 2013), längstens für die Dauer derselben, als aussenstehende Kontrollstelle die Firma PKO Treuhand GmbH in Subingen zu beauftragen. ●

Räumliches Leitbild 2012

Die heute rechtsgültige Ortsplanung der Einwohnergemeinde Balsthal wurde im 2002 genehmigt. Die Gemeinde plant, die Ortsplanung in den kommenden Jahren zu überprüfen bzw. anzupassen. Vorgängig wurde in einem ersten Arbeitsschritt das räumliche Leitbild als wichtigste und zwingende Grundlage erarbeitet. Das räumliche Leitbild agiert dabei als Wegbereiter für eine günstige Entwicklung.

Über das vorliegende räumliche Leitbild 2012 der Einwohnergemeinde Balsthal haben der Gemeinderat und die eingesetzte Arbeitsgruppe über die Zeitdauer von einem Jahr eingehend beraten. Die Bevölkerung wurde zu Beginn des Planungsprozesses im Rahmen einer Zukunftswerkstatt zur aktiven Mitwirkung eingeladen. Zwei entsprechende Veranstaltungen haben am 12. Juni 2012 sowie 28. Juni 2012 stattgefunden. Lob, Kritik sowie Wünsche und Anregungen aus der Bevölkerung wurden geprüft und nach Möglichkeit im räumlichen Leitbild berücksichtigt. Nach Abschluss der Vernehmlassung durch die kantonalen Fachstellen Ende April 2013 soll das räumliche Leitbild 2012 nun an der Gemeinde-

versammlung im Sommer 2013 verabschiedet werden. Im räumlichen Leitbild 2012 entscheidet sich in den Grundzügen, wo in Zukunft (Zeithorizont: 20 Jahre) der Boden wie genutzt werden soll bzw. wo die Grenzen des Wachstums liegen sollen.

Wichtige Aussagen sind:

- Wir präsentieren uns in der Region als Wohn- und Arbeitsdorf mit hoher Lebensqualität – diese Qualität gilt es zu erhalten und die wohnliche Gestaltung des Dorfes auch in Zukunft weiter zu fördern.
- Wir streben ein moderates Bevölkerungswachstum von 0.5 % an (30 Personen/Jahr).
- Die Grundsätze aus der Revision des Raumplanungsgesetzes sowie der Überarbeitung des kantonalen Richtplans (Verdichtung gegen innen, Vermeidung einer Siedlungserweiterung gegen aussen, Massnahmen zur Bekämpfung der Baulandhortung etc.) wurden im Leitbild berücksichtigt.
- Für die Schlüsselstellen Städtchen Klus, Dorfkern Balsthal, Papieri und Sagi Areal sowie die Hunzikerwiese

wurden entsprechende Entwicklungsziele definiert.

- Wir fördern auch in Zukunft die Bestrebungen zur Energiestadt Region Thal.
- Wir setzen uns für den qualitativen und quantitativen Erhalt und den bedarfsweisen Ausbau des öV-Angebotes ein.
- Wir begrüßen die regionale Zusammenarbeit im Sinne der Förderung der Qualitäten und Nutzung von Potentialen im Thal.

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung das Räumliche Leitbild 2012 (Teil C) zu genehmigen.

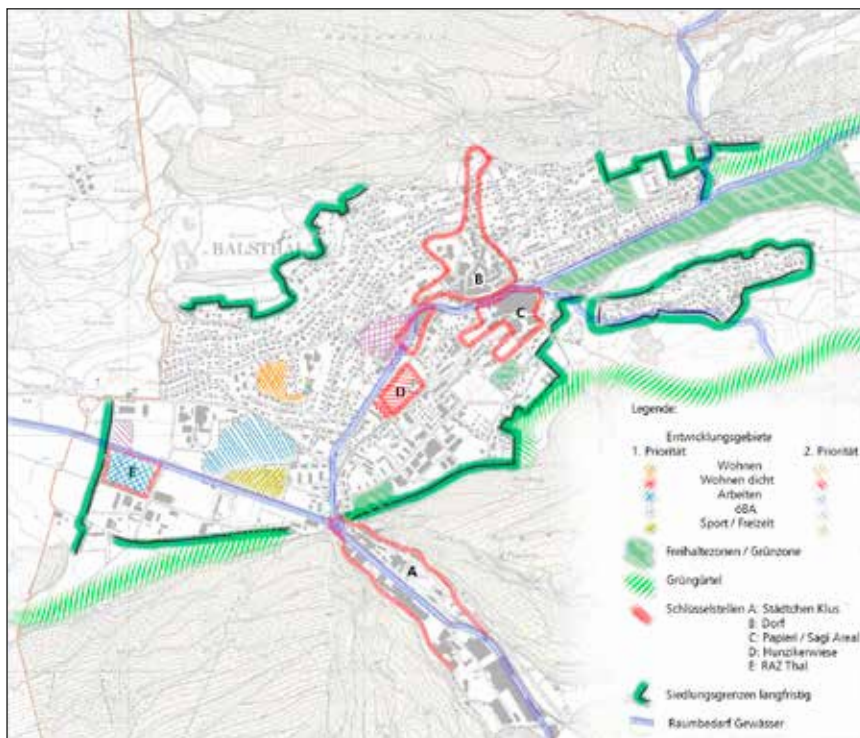


Abbildung: Leitbildplan Bevölkerung, Wohnraum, Ortsentwicklung.

Vorgängig zur Gemeindeversammlung lädt die Spezialkommission die interessierte Bevölkerung zu einer Info-Veranstaltung ein:

Dienstag, 11. Juni 2013, 19.00 Uhr, im Bürgerkeller im Bürgerhaus Balsthal.

Das Räumliche Leitbild ist als Dokument auch auf der Gemeindeverwaltung und unter www.balsthal.ch verfügbar.

Anpassung Anhang B zur DGO

An der ausserordentlichen Gemeindeversammlung vom 5. November 2012 wurden 9 Gemeinderäte ab der neuen Legislaturperiode beschlossen. Gemäss § 26 Abs. 1 GO sind die Ressorts durch die Gemeindeversammlung zu beschliessen. Dies war am 5. November 2012 noch nicht möglich, weil einerseits vorerst die Anzahl Gemeinderäte beschlossen werden musste und andererseits die revidierte Gemeindeordnung durch die zuständige Kantonale Instanz zu genehmigen war. Diese hat denn auch festgehalten, die Ressorts seien durch die Gemeindeversammlung zu beschliessen. Die Entschädigungen der Ressortleiter sind in Anhang B zur DGO geregelt.

Anlässlich der erwähnten ausserordentlichen Gemeindeversammlung wurde auch festgehalten, die Entschä-

digungen in eben diesem Anhang B zur DGO müssten noch angepasst werden.

Dies hat der Einwohnergemeinderat nun getan, betroffen sind die §§ 1, 3, 5, 7, 10, 11, 13, 14, 15, 18, 19, 20, 21 und 22. Anhang B zur DGO kann in synoptischer Darstellung auf der Gemeindeverwaltung eingesehen oder bezogen werden. Auch ist dieser auf der Homepage www.balsthal.ch aufgeschaltet. Das Gleiche gilt für die neuen 9 Ressorts.

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung die Genehmigung der vorgeschlagenen Änderungen im Anhang B zur DGO sowie der 9 Ressorts.

Verkauf der Liegenschaften «Denner» und «altes Feuerwehr- depot»

Die beiden Liegenschaften sind, gestützt auf den Gemeinderats-Beschluss vom 28. Februar 2013, per Inserat zwei Mal ausgeschrieben worden. Bereits bekannte Personen, welche sich schon früher für die Liegenschaften interessierten, wurden direkt kontaktiert und auf die Inserate hingewiesen.

Verschiedene Interessenten haben sich gemeldet, auch sind Besichtigungen vor Ort durchgeführt worden.

Eingegangen sind schliesslich total 5 Kaufofferten, ein Teil davon nur für das alte Feuerwehrdepot. Das höchste Angebot liegt bei CHF 1'200'000. Der Verkauf liegt daher in der Kompetenz der Gemeindeversammlung.

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung, die Liegenschaften «Denner» und «altes Feuerwehrdepot» für total 1,2 Millionen Franken zu verkaufen. ●

Der Gemeinderat hat...

zugestimmt

[Der Übernahme des Ressorts Hochbau durch das neue Gemeinderatsmitglied Philippe Ebener, CVP](#), nachdem von der Nachfolgeregelung Kenntnis genommen wurde

[Dem Gestaltungsplan Oberfeld mit Sonderbauvorschriften](#) und der Einreichung der Unterlagen beim Amt für Raumplanung zur Vorprüfung

[Der Senkung des Abwasserpreises für den Industriebetrieb Saber Swiss Quality Paper AG](#), analog der Senkung der Verbrauchsgebühr für Normalverbraucher und somit einer Preissenkung von 8 Rappen pro Kubikmeter Abwasser; die neue Verbrauchsgebühr beträgt rückwirkend auf den 1.1.2013 somit CHF 0.42 pro Kubikmeter Abwasser

[Der Ausschreibung zum Verkauf der Liegenschaften «Denner», Solothurnerstrasse 6 und «altes Feuerwehrdepot», Solothurnerstrasse 8](#), die Bedingungen festgehalten und eine Spezialkommission (Gemeindepräsident, RL Finanzen, Bauverwalter und Finanzverwalter) eingesetzt, welche den Verkauf zuhanden des Gemeinderats bzw. der Gemeindeversammlung vorbereitet; diese Arbeitsgruppe wird auch – an Stelle von Thomas Fluri (Ausstand) – bei einem allfälligen Verkauf von Kirchmatt und Oberfeld eingesetzt

[Der Ausbildung zum Feuerwehroffizier von Kpl Roger Fluri](#) und der Ausbildung von Lt Christian Born zum Kommandanten

[Für die Revision des Gebührenreglements eine Arbeitsgruppe](#) in folgender Zusammensetzung einzusetzen: RL Finanzen, RL Werke/Tiefbau, Leiter Bauverwaltung und Leiter Verwaltung

[Den Eintrittspreisen in der Badi Moos \(Einzeleintritte, Abonnemente und Wertkarten\)](#) auf dem Niveau der Saison 2012, also keine Erhöhungen vorzunehmen

[Der Verlängerung des Mandats der Firma PKO Treuhand GmbH](#) als aussenstehende Kontrollstelle ab der neuen Legislaturperiode für die Dauer von längstens 4 Jahren, was durch die Gemeindeversammlung zu bestätigen ist

[Den beantragten Änderungen/Anpassungen der Statuten](#) des Zweckverbandes Sozialregion Thal-Gäu zu Handen der Gemeindeversammlung

[Dem Obst- und Gartenbauverein genau bestimmte Räumlichkeiten](#) des Hunzikerhofes zur Verfügung zu stellen

[Einer Abänderung des rechtsgültigen Gestaltungsplans](#) Mondia GB Nr. 729 und Nr. 153, indem die Baulinie neu auf 8 Meter statt 6 Meter definiert wird

[Betr. Sanierung Goldgasse Süd: dem Bauprogramm mit](#) Baudauer von ca. 10.6. bis 10.9. mit Kenntnisnahme der veranschlagten Kosten von total 563'000 Franken; der Arbeitsvergabe der Tiefbauarbeiten mit der Strassen- und Platzsanierung zum Betrag von CHF 507'872.10 an die Astrada AG in Olten; der Ausführung des Wasserleitungersatzes durch den Werkhof der Einwohnergemeinde Balsthal; dem provisorischen, reduzierten Beitrag der Liegenschaftseigentü-

mer von total 50'000 Franken für die Strassen- und Platzsanierung mit Beleuchtung; der Freigabe der entsprechenden Kredite aus der Investitionsrechnung

genehmigt

In Zusammenhang mit der Rechnung 2012 alle Budgetüberschreitungen gemäss § 25 Gemeindeordnung, welche in der Kompetenz des Gemeinderats liegen

Die Jahresrechnung 2012 (inkl. Investitionsrechnung) zuhanden der Gemeindeversammlung, wie auch die Bestandesrechnung (Bilanz)

Eine Baulinienunterschreitung um 1,51 Meter den Eigentümern von GB Balsthal Nr. 345 für die Erstellung eines Carports

Die Löschung der Baubeschränkung auf GB Balsthal Nr. 2091 vom 16. Juni 1952

Einen Nachtragskredit von 50'000 Franken für den Wasserleitungersatz Kornhausgasse

Die Demissionen von Lorenz Bader aus folgenden Gremien: Mitglied Fachkommission Bildung, Koordinationskommission «Zentrum spezielle Förderung Thal», Mitglied Fachkommission Finanzen und Mitglied Spezialkommission Schulraumplanung, alles unter Verdankung der ausserordentlichen geleisteten Dienste

gewählt

Christine Rütli-Röthlisberger, Lischbodenweg 5, auf Vorschlag der SVP als Delegierte in den Zweckverband Sozialregion Thal-Gäu

ferner hat er

Den Motions-Antrag von Fabian Müller auf eine Anpassung des Gebührenreglements abgelehnt, wonach für das Erstellen einer Stimmrechtsbescheinigung für Bewerber bei Gemeinderats- und Kantonsratswahlen auf eine Gebühr von 10 Franken verzichtet würde

Kenntnis genommen von der Motion Franz Bürgi, welche dieser an der Gemeindeversammlung vom 10. Dezember 2012 eingereicht hat und eine Arbeitsgruppe (Andy Schaad, Philippe Ebner, Fredi Stampfli, Bruno Straub und Ruedi Dettling)

eingesetzt, welche zuhanden des Gemeinderats einen Antrag auszuarbeiten hat

Einen Antrag der Kulturkommission in Zusammenhang mit der Bewirtschaftung des Kultursaals Haulismatt abgelehnt, welcher die Änderung verschiedener Reglemente ausgelöst hätte; gleichzeitig wurde der Verwaltung der Auftrag erteilt, unter Berücksichtigung der im Antrag angesprochenen Aspekte zuhanden des Gemeinderats einen Vorschlag zu erarbeiten, falls nötig in Absprache mit der Arbeitsgruppe Gebührenreglement, welche am 14. März 2013 gewählt wurde

Den Gemeindeverwalter Bruno Straub an die ausserordentliche Delegiertenversammlung der Genossenschaft Anzeiger Thal Gäu Olten vom 4.4.2013 als Vertreter der Einwohnergemeinde Balsthal delegiert

Kenntnis genommen vom Startanlass Projekt Holzweg Thal und die Installation einer Holzkonstruktion auf dem Kornhausplatz bewilligt, welche vom 21.4.-31.5.2013 ausgestellt bleiben soll

Kenntnis genommen vom Pilotprojekt «schrittweise», einem Programm zur frühen Förderung für kleine Kinder und Familien, welches für die Einwohnergemeinde Balsthal zurzeit kostenneutral ist

Kenntnis genommen – wie bereits an der Sitzung vom 5. Juli 2012 – wonach die aktuelle Besetzung Gemeinderat und Gemeindepräsident bis Ende Juli 2013 im Amt bleibt. Der neu gewählte Gemeinderat startet am 1. August 2013 in die neue Legislatur 2013 – 2017, so dass er sich an seiner ersten Sitzung in der 3. Woche des Monats August konstituieren und organisieren kann.

Kenntnis genommen von der zwischenzeitlichen Zusammensetzung des Verwaltungsrates der OeBB und beschlossen, dass in Zukunft ein bis zwei Vertreter der Einwohnergemeinde Balsthal Einsitz nehmen; gleichzeitig wird Fabian Müller als Vertreter der Einwohnergemeinde Balsthal für die Generalversammlung der OeBB vom 14.6.2013 delegiert

Von den Umbau- und Erneuerungsabsichten beim Bahnhof OeBB Kenntnis genommen und mit dem Geschäft die Spezialkommission Räumliches Leitbild beauftragt

Die Zeichnung von Anteilscheinen im Wert von 25'000 Franken bei der Firma Optima Solar AG abgelehnt



Zivilstandsnachrichten

Februar 2013

Geburten

- 10. Glauser** Dario, Sohn des Glauser Paul, von Zauggenried BE, wohnhaft in Balsthal und der Glauser geb. Salvati Michela, von Zillis-Reischen GR und Zauggenried BE
- 20. Ackermann** Davi Luca, Sohn des Ackermann Remo Stefan, von Mümliswil-Ramiswil SO, wohnhaft in Balsthal und der Rezende e Silva Ackermann Carla, brasilianische Staatsangehörige
- 27. Bur** Joris, Sohn des Bur Michael, von Herbetswil SO, Günsberg SO und Balsthal SO, wohnhaft in Balsthal und der Bur geb. Rütli Michelle, von Matzendorf SO, Herbetswil SO, Günsberg SO und Balsthal SO

Trauungen

- 01. Mahmood** Othman Azeez Mahmood, irakischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Balsthal und **Schafik** Nagam, irakische Staatsangehörige, wohnhaft in Balsthal
- 15. Müller** Michael, von Uetikon am See ZH, wohnhaft in Balsthal und **Vögeli** Jessica Lea, von Hägendorf SO, wohnhaft in Balsthal
- 22. Spichiger** Simon, von Oeschenbach BE, wohnhaft in Balsthal und **Kamber** Simone, von Hauenstein-Ifenthal SO, wohnhaft in Balsthal

Todesfälle

- 06. Albani** geb. Trentin Tullia Vitalina, geboren am 12. Januar 1924, italienische Staatsangehörige, wohnhaft in Balsthal, verwitwet seit 30. März 1999 von Albani Eugenio
- 09. Götschi** geb. Eggenschwiler Gertrud, geboren am 06. März 1927, von Matzendorf SO, wohnhaft in Balsthal, verwitwet seit 28. November 1983 von Götschi Ludwig
- 11. Rotschi** Hugo Hans, geboren am 13. April 1934, von Welschenrohr SO, wohnhaft in Balsthal, ledig
- 11. Rumpel** geb. Ringli Susanna, geboren am 04. Septem-

ber 1911, von Dornach SO, wohnhaft in Balsthal, verwitwet seit 05. Oktober 1974 von Rumpel Max Emil

26. Grolimund Josef, geboren am 01. Februar 1941, von Beinwil SO, wohnhaft in Balsthal, ledig

27. Spichiger Walter, geboren am 15. Dezember 1939, von Oeschenbach BE, wohnhaft in Balsthal, verheiratet seit 08. September 1972 mit Spichiger geb. Kohler Rita Cäcilia

•

Zivilstandsnachrichten

März 2013

Geburten

- 13. Meier** Nico Armin, Sohn des Meier Matthias Arthur, von Herbetswil SO, wohnhaft in Balsthal und der Meier geb. Jäggi Anita, von Seewen SO und Herbetswil SO
- 29. Galasse** Sinah Magdalena, Tochter des Meister Galasse Stephan, von Matzendorf SO, wohnhaft in Balsthal und der Galasse Nicole, von Balsthal SO und Matzendorf SO
- 30. Glauser** Fabian, Sohn des Glauser Christoph, von Zauggenried BE, wohnhaft in Balsthal und der Glauser geb. Müller Sarah Deborah, von Matzendorf SO und Zauggenried BE

Trauungen

- 13. Hell** Gernot Rupert, von Österreich, wohnhaft in Balsthal und **Gulizia** Rosalia, von Matzendorf SO und Hubersdorf SO, wohnhaft in Balsthal
- 28. Altermatt** Christoph Robert, von Herbetswil SO, wohnhaft in Balsthal und **Teuscher** Anna Katharina, von Lütschental BE, wohnhaft in Balsthal

Todesfälle

- 02. Messerli** Max, geboren am 02. Februar 1942, von

Rüeggisberg BE und Basel BS, wohnhaft in Balsthal, verheiratet seit 24. August 1962 mit Messerli geb. Cadalbert Maria Juliana

09. Menth geb. Fischer Mathilde Emilie, geboren am 27. Dezember 1939, von Mümliswil-Ramiswil SO und Solothurn SO, wohnhaft in Balsthal, verheiratet seit 23. September 2005 mit Menth Peter Emil

21. Ris Mario Hermann, geboren am 18. September 1939, von Grenchen SO, wohnhaft in Balsthal, verheiratet seit 19. März 1969 mit Ris geb. Lunardi Maile Lina ●

Zivilstandsnachrichten April 2013

Geburten

05. Amakane Laila, Tochter des Amakane Allal, marokkanischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Balsthal und der Daab Aziza, marokkanische Staatsangehörige

25. Spichiger Leila, Tochter des Spichiger Simon, von Oeschenbach BE, wohnhaft in Balsthal und der Spichiger geb. Kamber Simone, von Hauenstein-Ifenthal SO

Todesfälle

01. Müller Otto, geboren am 03. Januar 1923, von Subingen SO, wohnhaft in Balsthal, verheiratet seit 13. Februar 1947 mit Müller geb. Heutschi Emilie

22. Meier Suzanne, geboren am 15. April 1938, von Bärschwil SO, wohnhaft in Balsthal, ledig

25. Dobler geb. Stampfli Rosa, geboren am 16. Juni 1917, von Mümliswil-Ramiswil SO, wohnhaft in Balsthal, verwitwet seit 17. Februar 2001 von Dobler Adolf

27. Walker Julius, geboren am 06. Juli 1924, von Wassen UR, wohnhaft in Balsthal, verheiratet seit 19. August 1988 mit Walker geb. Pigazzini Maria Rosa Orsola

30. Born geb. Merkle Ida, geboren am 13. April 1921, von Balsthal SO, wohnhaft in Balsthal, verwitwet seit 12. November 2011 von Born Hans ●

Einwohnerstatistik Februar 2013

Einwohner am 31. Januar 2013	5'774 Personen
Zuwachs im Monat Februar 2013	<u>26 Personen</u>
	5'800 Personen
Wegzug im Monat Februar 2013	<u>37 Personen</u>
Einwohner am 28. Februar 2013	<u><u>5'763</u> Personen</u>

Einwohnerstatistik März 2013

Einwohner am 28. Februar 2013	5'763 Personen
Zuwachs im Monat März 2013	<u>40 Personen</u>
	5'803 Personen
Wegzug im Monat März 2013	<u>23 Personen</u>
Einwohner am 31. März 2013	<u><u>5'780</u> Personen</u>

Einwohnerstatistik April 2013

Einwohner am 31. März 2013	5'780 Personen
Zuwachs im Monat April 2013	<u>30 Personen</u>
	5'810 Personen
Wegzug im Monat April 2013	<u>33 Personen</u>
Einwohner am 30. April 2013	<u><u>5'777</u> Personen</u>

 ●

MultiKultiTag

DAS SOMMERFEST IN BALSTHAL



Sa. 29. Juni ab 18:00

Hinweis der Kulturkommission:

14.–22. September: **KunstKulturBalsthal** im Kultursaal Haulismatt

11. Oktober: **Thaler Stadl**

(mit Oesch's die Dritten, Francine Jordi, Schösu, Sandra Ledermann, Gaudi-Örgeler Thau)

Vorverkauf ab Mitte August 2013



Hallenbad Falkenstein Balsthal geschlossen

Schwimmbad Moos Balsthal

in Betrieb seit 13. Mai 2013

Öffnungszeiten 2013:

Mai und September	09.00 Uhr – 19.00 Uhr
Juni bis August	08.00 Uhr – 20.00 Uhr
Dienstag und Donnerstag	06.30 Uhr Frühschwimmen
1. August	Schwimmbad ab 17.00 Uhr geschlossen

Eintrittspreise 2013:

Einzeleintritte

Erwachsene	Fr.	6.–
Lernende	Fr.	5.–
Schüler	Fr.	3.–

Saison-Abonnemente Einheimische

Erwachsene	Fr.	80.–
Schüler	Fr.	60.–

Saison-Abonnemente Auswärtige

Erwachsene	Fr.	110.–
Schüler	Fr.	80.–

Wertkarten

Fr. 50.– (Mehrwert 3 %),
Fr. 100.– (Mehrwert 5 %),
Fr. 200.– (Mehrwert 10 %)

Auf Ihren Besuch im Schwimmbad Moos mit beheiztem Wasserbecken und vielen Attraktionen freuen sich die Einwohnergemeinde Balsthal und das Badpersonal. Bis bald!

Impressum:

Herausgeber/Copyright: Einwohnergemeinde Balsthal
Mail: info@balsthal.ch; Internetadresse: www.balsthal.ch
Redaktion/Fotos: Bruno Straub
Layout/Satz: Q.R.T. Meyer & X.I.N. Steck, Balsthal
Druck: Dietschi AG, Olten
Erscheint ca. 6x jährlich in einer Auflage von 2500 Expl.